GENERALS/21911
27 October 1990
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISHمجلس الأمن
UN LIBRARY

OCT 3 1990

LNU'S COLLECTION

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية ،
رومانيا ، زائير ، فنلندا ، كندا ،
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا
الشمالية ، الولايات المتحدة الأمريكية :
مشروع قرار

إن مجلس الأمن ،

إذ يشير إلى قراراته ٦٦٠ (١٩٩٠) و ٦٦١ (١٩٩٠) و ٦٦٣ (١٩٩٠) و ٦٦٤ (١٩٩٠)
و ٦٦٥ (١٩٩٠) و ٦٦٦ (١٩٩٠) و ٦٦٧ (١٩٩٠) و ٦٧٠ (١٩٩٠) ،

وإذ يؤكد الحاجة الماسة إلى الانسحاب الفوري وغير المشروط لجميع القوات
العراقية من الكويت ، واستعادة الكويت لسيادتها واستقلالها وسلامتها الاقتصادية وسلطة
حكومتها الشرعية ،

وإذ يدين الاعمال التي تقوم بها السلطات وقوات الاحتلال العراقية من أخذ
رعايا الدول الأخرى رهائن ، وإساءة معاملة الكويتيين ورعايا الدول الأخرى
واضطهادهم ، والاعمال الأخرى التي قدمت عنها تقارير إلى مجلس الأمن ، مثل إعدام
السجلات السكانية الكويتية ، وإرغام الكويتيين على الرحيل ، ونقل السكان إلى
الكويت ، والقيام ، بشكل غير مشروع ، بتدمير الممتلكات العامة والخاصة في الكويت
والاستيلاء عليها ، بما فيها لوازم ومعدات المستشفيات ، انتهاكاً لمقررات مجلس
وميناً الأمم المتحدة ، واتفاقية جنيف الرابعة ، واتفاقية فيينا للعلاقات
الدبلوماسية والقنصلية ، والقانون الدولي ،

وإذ يعرب عن بالغ جزعه إزاء حالة رعايا الدول الأخرى في الكويت والعراق ،
بهم منهم موظفوبعثات الدبلوماسية والقنصلية لتلك الدول ،

وإذ يؤكد من جديد أن اتفاقية جنيف الرابعة تنطبق على الكويت ، وأن
العراق ، بوصفه طرفاً متعاقداً سامياً في تلك الاتفاقية ، ملزم بالامتثال التام لجميع
أحكامها ، وأنه مسؤول بصفة خاصة ، بموجب الاتفاقية ، عن حالات الخرق الخطيرة التي
ارتكبها ، شأنه في ذلك شأن الأفراد الذين يرتكبون أعمال الخرق الخطيرة أو يأمرون
بارتكابها ،

وإذ يشير إلى الجهد التي يبذلها الأمين العام فيما يتعلق بسلامة ورفاه
رعايا الدول الأخرى في العراق والكويت ،

وإذ يساوره بالقلق إزاء التكاليف الاقتصادية وإزاء الخسائر والمعاناة
التي تعيق بالأفراد في الكويت وال伊拉克 نتيجة لغزو واحتلال العراق للكويت ،

وإذ يتصرف بموجب الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة ،

وإذ يؤكد من جديد هدف المجتمع الدولي المتمثل في صون السلم والأمن الدوليين
بالسعى إلى حل المنازعات والصراعات الدولية بالوسائل السلمية ،

وإذ يشير إلى أهمية الدور الذي تتطلع به الأمم المتحدة وأمينها العام في حل
المنازعات والصراعات بالوسائل السلمية وفقاً لاحكام الميثاق ،

وإذ تشير جزءاً أخطر الأزمة الراهنة الناجمة عن الغزو والاحتلال العراقيين
للكويت ، التي تهدد مباشرة السلم والأمن الدوليين ، وسعياً منه إلى تفادي أي تفاقم
آخر للحالة ،

وإذ يطلب إلى العراق الامتثال لقرارات مجلس الأمن ذات الصلة ، وخاصة قراراته
٦٦٤ (١٩٩٠) و ٦٦٥ (١٩٩٠) و ٦٦٧ (١٩٩٠) ،

وإذ يؤكد من جديد تصميمه على ضمان امتثال العراق لقرارات مجلس الأمن
باستخدام الوسائل السياسية والدبلوماسية إلى أقصى حد ،

الف

١ - يطالب السلطات وقوات الاحتلال العراقية بأن تكتف وتمتنع فوراً عن أخذ
رعايا الدول الأخرى رهائن ، وعن إساءة معاملة الكويتيين ورعايا الدول الأخرى

(٩٠) ٤٣٠٥٤

واضطهادهم ، وعن أي أعمال أخرى كالاعمال التي قدمت تقارير عنها إلى مجلس الأمن والوارد وصفها أعلاه ، التي تشكل انتهاكاً لمقررات هذا المجلس ، وميثاق الأمم المتحدة ، واتفاقية جنيف الرابعة ، واتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية ، والقانون الدولي ؛

٢ - يدعو الدول إلى أن تجمع ما يكون في حوزتها أو يقدم إليها من معلومات مدعمة بالأدلة بشأن حالات الخرق الخطيرة من جانب العراق ، على النحو المبين في الفقرة ١ أعلاه ، وأن تجعل تلك المعلومات متاحة لمجلس الأمن ؛

٣ - يؤكد من جديد مطالبته بأن يقوم العراق فوراً بالوفاء بالتزاماته تجاه رعايا الدول الأخرى بالكويت والعراق ، بمن فيهم موظفو البعثات الدبلوماسية والقنصلية ، بموجب الميثاق ، واتفاقية جنيف الرابعة ، واتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية ، والمبادئ العامة للقانون الدولي ، وقرارات مجلس ذات الصلة ؛

٤ - يؤكد من جديد أيضاً مطالبته العراق بأن يسمح بمغادرة الكويت والعراق فمن يرغب في ذلك من رعايا الدول الأخرى ، بمن فيهم الموظفون الدبلوماسيون والقنصليون ، وأن يسهل هذه المغادرة ؛

٥ - يطالب العراق بأن يكفل فوراً توافر الأغذية والمياه والخدمات الأساسية اللازمة لحماية ورفاه الرعايا الكويتيين ورعايا الدول الأخرى في الكويت والعراق ، بمن فيهم موظفو البعثات الدبلوماسية والقنصلية في الكويت ؛

٦ - يؤكد من جديد مطالبته العراق بتوفير الحماية فوراً لسلامة ورفاه موظفي البعثات الدبلوماسية والقنصلية ومقارتها في الكويت والعراق ، وعدم اتخاذ أي إجراء من شأنه إعاقة هذه البعثات الدبلوماسية والقنصلية عن أداء مهامها ، بما في ذلك إمكانية الاتصال بمواطنيها وحماية أشخاصهم ومصالحهم ؛ وإلغاء أوامرها بإغلاق البعثات الدبلوماسية والقنصلية في الكويت وسحب الحصانة من موظفيها ؛

٧ - يطلب إلى الأمين العام ، في سياق موافلة ممارسة مساعيه الحميدة فيما يتعلق بسلامة ورفاه رعايا الدول الأخرى في العراق والكويت ، أن يسعى إلى تحقيق أهداف الفقرات ٤ و ٥ و ٦ أعلاه ، وبخاصة توفير الأغذية والمياه والخدمات الأساسية

للرعايا الكوبيتين وللبعثات الدبلوماسية والقنصلية في الكويت وإجلاء رعايا الدول الأخرى ؟

٨ - يُذكر العراق بمسؤوليته ، بموجب القانون الدولي ، عن أي خسائر أو أضرار أو إصابات تنشأ فيما يتعلق بالكويت والدول الأخرى ورعاياها وشركاتها ، نتيجة لغزو العراق واحتلاله غير المشروع للكويت ؛

٩ - يدعو الدول إلى جمع المعلومات ذات الصلة المتعلقة بطالباتها ومطالبات رعاياها وشركاتها للعراق بجبر الضرر أو التعويض المالي بغيره وضع ما قد يتقرر من ترتيبات وفقاً للقانون الدولي ؛

١٠ - يطلب إلى العراق الامتثال لاحكام هذا القرار وقراراته السابقة ، وفي حالة عدم الامتثال سيتعين على مجلس الأمن اتخاذ تدابير أخرى بموجب الميثاق ؛

١١ - يقرر مواصلة النظر في المسألة بشكل نشط و دائم إلى أن تستعيد الكويت استقلالها ويستعاد السلم وفقاً لقرارات مجلس الأمن ذات الصلة .

بـاء

١٢ - يضع شفته في الأمين العام لاتاحة مساعيه الحميدة ولبيه يوم ، إذا رأى من المناسب ، بمواصلتها ولبذل الجهد الدبلوماسي من أجل التوصل إلى حل سلمي للأزمة الناجمة عن الغزو والاحتلال العراقيين للكويت ، وذلك على أساس قرارات مجلس الأمن ٦٦٠ (١٩٩٠) و ٦٦٣ (١٩٩٠) و ٦٦٤ (١٩٩٠) ، ويدعو جميع الدول ، سواء الموجدة في المنطقة أو غيرها ، إلى أن تواصل ، على هذا الأساس ، جهودها لتحقيق هذه الغاية ، بما يتحقق والميثاق ، من أجل استعادة السلم والأمن والاستقرار ؛

١٣ - يطلب إلى الأمين العام أن يقدم تقريراً إلى مجلس الأمن عن نتائج مساعيه الحميدة وجهوده الدبلوماسية .